

PHILIPS

VoiceTracer

DVT1160

טייפ מנהלים

DVT1160

רשום את המוצר שלך וקבל תמיכה באתרים

www.philips.com/welcome

www.bconnect.co.il



מדריך למשתמש

PHILIPS

BConnect
Technologies Ltd

תוכן עניינים

1 מידע בטיחותי חשוב

1.1	הוראות בטיחות
1.1.1	סוללות וסוללות נטענות
1.1.2	הגנה מפני דקקי שמיעה
1.1.3	עוצמת שמע מרבית
1.1.4	מגבלות חוקיות על הקלטה

2 אודות המדריך למשתמש

2.1	סמלים בשימוש
-----	--------------

3 טיפ מנהלים דיגיטלי

3.1	התכונות העיקריות של המוצר
3.2	תכולת האריזה
3.3	סקירת המוצר
3.3.1	צד קדמי וצד אחורי
3.3.2	לחצנים
3.4	סמך הפתיחה

4 צעדים ראשונים

4.1	הכנסת הסוללות
4.2	הפעלה וכיבוי
4.3	תהליך אתחול ראשוני
4.3.1	הגדרת תאריך ושעה
4.4	הפעלה וביטול של נעילת הלחצנים
4.5	אביזרים נלווים
4.5.1	חיבור אוזניות
4.6	חיבור למחשב
4.6.1	העברת קבצים אל המכשיר וממנו
4.6.2	ניתוק המכשיר מהמחשב

5 הקלטה

5.1	יצירת הקלטה
5.1.1	הצגת זמן ההקלטה הנותר
5.2	התחלת הקלטה אוטומטית
5.2.1	שימוש בהפעלה קולית

6	נגינה
6.1	בחירת הקלטה
6.2	השמעת הקלטה או שיר
6.3	שינוי מהירות הנגינה
6.4	חיפוש מהיר
6.5	נגינה מחזורית
6.5.1	חזרה אינסופית על קטע
6.6	הגנה על הקלטה / נעילת קובץ
6.7	שחרור הגנה / ביטול נעילה

7 מחיקה

7.1	מחיקת הקלטות מהמכשיר
7.2	מחיקת כל ההקלטות בתיקיה

8 הגדרות

8.1	הגדרות הקלטה
8.1.1	הגדרת איכות ההקלטה
8.1.2	הפעלה/כיבוי של חייוי הקלטה
8.1.3	הגדרת רגישות המיקרופון
8.1.4	הפעלה/ביטול של אפשרות הפעלה קולית
8.1.5	האזנה בזמן הקלטה
8.1.6	הגדרת פיצול אוטומטי
8.2	הגדרות תצוגה
8.2.1	הפעלה/ביטול של צלילי הלחצנים וצלילי החיווי
8.2.2	כיבוי אוטומטי
8.2.3	הגדרת תאריך ושעה

9 שירות

9.1	אפשרויות שירות
9.1.1	פרמט הזיכרון
9.1.2	אתחול המכשיר
9.1.3	הצגת שטח האחסון הפנוי בזיכרון
9.2	החלפת סוללות
9.3	עדכון הקושחה
9.3.1	הצגת גרסת הקושחה
9.4	פתרון תקלות

10 נספח

10.1	מפרט טכני
------	-----------

22 תעודת אחריות

1 מידע בטיחותי חשוב

אין לבצע תיקונים ושינויים שאינם מתוארים במדריך זה. יש להקפיד על כל הוראות הבטיחות כדי להבטיח תפעול תקין של המכשיר. היצרן לא ישא באחריות לכל נזק שייגרם כתוצאה מהפרה של הוראות הבטיחות.

1.1 הוראות בטיחות

- יש להגן על המכשיר מפני גשם ומים. חדירת נוזלים למכשיר עלולה לגרום לקצר חשמלי.
- אין לחשוף את המכשיר לתנאי חום קיצוניים ולאור שמש ישיר.
- יש להגן על הכבלים מפני נזק כתוצאה מהסתבכות ומשיכה, במיוחד בנקודות החיבור של הכבל לתקע.
- יש לגבות את הנתונים וההקלטות שעל המכשיר. היצרן לא ישא באחריות לאובדן נתונים.
- אין לבצע פעולות אחזקה אחרות למעט אלו שמתוארות במדריך זה. אין לפרק את המכשיר או לתקנו באופן עצמאי. תיקון המכשיר ייעשה אך ורק במרכזי השירות המורשים.

1.1.1 סוללות וסוללות נטענות

- יש להשתמש אך ורק בסוללות AAA רגילות או נטענות להפעלת המכשיר.
- אין לטעון סוללות אלקליות או סוללות שאינן נטענות.
- יש להוציא את הסוללות (רגילות או נטענות) מהמכשיר כאשר לא נעשה בו שימוש זמן ממושך. סוללות לא פעילות עלולות לדלוף ולגרום לנזק למכשיר.
- אין להוציא את הסוללות מהמכשיר בזמן הקלטה. הוצאת הסוללות במהלך ההקלטה יכולה לגרום להשחתה או לאובדן של נתונים ולתקלות בפעולת המכשיר.

- סוללות רגילות ונטענות מכילות חומרים שעשויים להזיק לסביבה. יש להשליך סוללות משומשות אך ורק בנקודות איסוף מסודרות.

1.1.2 הגנה מפני נזקי שמיעה

יש להקפיד על ההנחיות שלהלן בעת שימוש באוזניות:

- יש להימנע מהאזנה בעוצמת שמע גבוהה מדי ומשימוש באוזניות לפרקי זמן ממושכים.
- האזנה בעוצמת שמע גבוהה מדי עלולה לגרום לנזק בריאותי לאוזניים.
- יש להאזין בעוצמת שמע שתאפשר לכם לשמוע את המתרחש סביבכם.
- במצבים מסוכנים אשר מצריכים את תשומת לבכם, יש להנמיך את עוצמת השמע או להפסיק את ההאזנה לחלוטין.
- אין להשתמש באוזניות בזמן נהיגה, רכיבה על אופניים, גלישה על סקיטיבורד וכו'. מעבר לעובדה שהדבר עשוי להיות מנוגד לחוק, אתם עלולים לסכן את עצמכם ואת הסובבים אתכם.

1.1.3 עוצמת שמע מרבית

- היצרן מתחייב כי כל נגני המוסיקה שלו עומדים בתקני עוצמת השמע המרבית כמוגדר על ידי גופי התקנים הרלוונטיים, אך רק בעת האזנה באמצעות האוזניות המקוריות של היצרן. אם עליכם להחליף את האוזניות הללו, אנו ממליצים לפנות למשווק המורשה כדי לרכוש אוזניות מתאימות מתוצרת Philips.

1.1.4 מגבלות חוקיות על הקלטה

- השימוש באפשרות ההקלטה של המכשיר חייב להיעשות בכפוף לחוקים ולמגבלות במדינתכם. יש לכבד את פרטיותם ואת זכויותיהם של צדדים שלישיים בעת הקלטת שיחות או הרצאות.
- במדינות מסוימות החוק קובע כי בעת הקלטת שיחת טלפון חובה ליידע את האדם שבעברו השני של הקו כדי להבטיח את חוקיות ההקלטה. עליכם לברר את החוקים החלים במדינתכם לפני הקלטת שיחות טלפון.

2 אודות המדריך למשתמש

בעמודים הבאים תמצאו סקירה תמציתית של המכשיר. להסברים מפורטים בנושא כלשהו, קראו את הסעיף המתאים במדריך. יש לקרוא בעיון את המדריך לפני השימוש.

2.1 סמלים בשימוש



טיפ

- סימון זה מופיע לצד מידע שמטרתו לסייע לכם להשתמש במכשיר בצורה יעילה ופשוטה יותר.



שימו לב

- סימון זה מופיע לצד הנחיות עליהן עליכם להקפיד בעת השימוש במוצר ותפעולו.



זהירות

- סימון זה נועד להזהיר מפני נזק למוצר או אובדן נתונים. חריגה מההנחיה עלולה לגרום לנזק למוצר.



אזהרה

- סימון זה נועד להזהיר מפני סכנת פציעה גופנית. חריגה מההנחיה עלולה לגרום לפציעה גופנית ולנזק למוצר.

3 טייפ מנהלים דיגיטלי

אנו מאוד שמחים שבחרתם במוצר של Philips. אנא בקרו באתר האינטרנט שלנו לקבלת תמיכה, מדריכי הפעלה מפורטים, הורדת תוכנות, מידע בנוגע לאחריות ועוד: www.bconnect.co.il וגם www.voicetracer.com.

3.1 התכונות העיקריות של המוצר

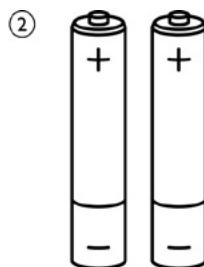
- מצב הקלטה בהפעלה קולית – ללא צורך בלחיצה על לחצנים (תפעול בידיים חופשיות).
- סימון חלקים חשובים בהקלטה באמצעות סימוני אינדקס.
- העברה מהירה במיוחד של קבצי הקלטות ונתונים באמצעות חיבור USB.
- זיכרון אחסון גדול עם חיבור USB מבטיח תאימות אופטימלית.
- מערכת ניהול קבצים פשוטה ומהירה על בסיס ארבע תיקיות.

3.2 תכולת האריזה

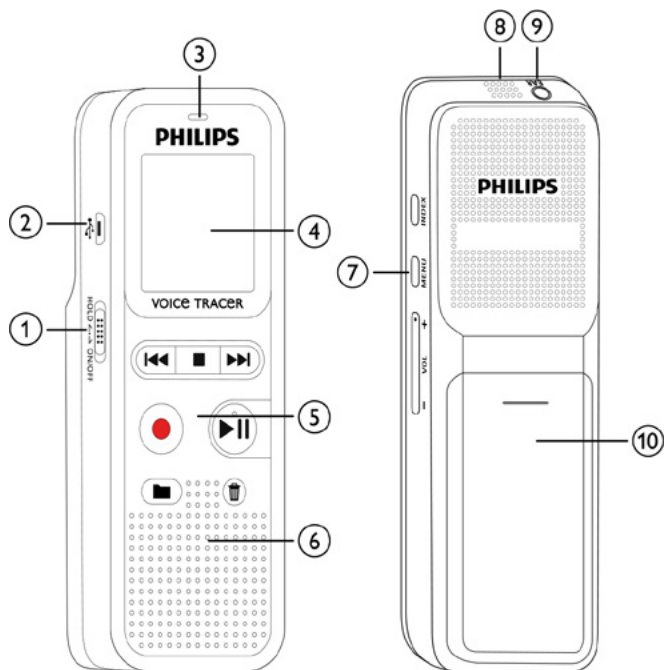
- ① מכשיר
- ② שתי סוללות (AAA)
- ③ מדריך מקוצר
- ④ כבל USB לחיבור למחשב

שימו לב

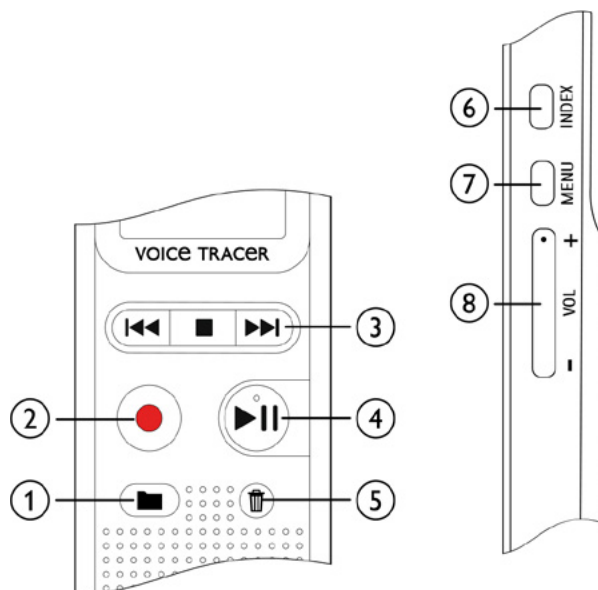
- במקרה של חלק חסר או פגום, יש לפנות לשירות לקוחות.



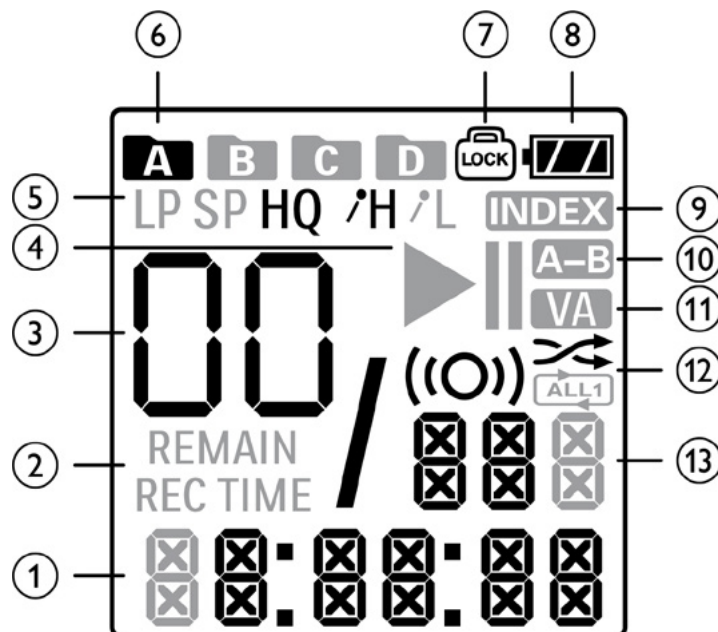
3.3.1 צד קדמי וצד אחורי



- ① מתג הפעלה/כיבוי / החזקה (נעילת לחצנים)
- ② שקע Micro USB לחיבור מחשב
- ③ נוריות מצב:
- אדום – המכשיר מקליט
- ירוק – המכשיר מנגן
- צהוב – העברת נתונים בין המכשיר והמחשב
- ④ תצוגה
- ⑤ לוח לחצני תפעול
- ⑥ רמקול
- ⑦ לוח לחצני תפעול
- ⑧ מיקרופון
- ⑨ שקע למיקרופון (שקע חיבור סטריאו, 3.5 מ"מ)
- ⑩ תא סוללות



- ① מצב המתנה: שינוי תיקייה
- ② התחלת הקלטה (לחצן הקלטה), אישור בחירה
- ③ לחיצה קצרה: מעבר להקלטה הקודמת
- לחיצה ארוכה: הרצה מהירה אחורה
- בעת ניווט בתפריט: שינוי הגדרות
- עצירת נגינה (לחצן עצירה), סגירת התפריט
- ④ לחיצה קצרה: מעבר להקלטה הבאה
- לחיצה ארוכה: הרצה מהירה קדימה
- בעת ניווט בתפריט: שינוי הגדרות
- ④ השמעה (לחצן נגינה), השעיית נגינה (לחצן השעה)
- בעת ניווט בתפריט: מעבר לתפריט הבא
- לחיצה ארוכה: שינוי מהירות הנגינה
- מחיקת הקלטה (לחצן מחיקה)
- ⑤ לחיצה קצרה: הוספת סימון אינדקס
- ⑥ לחיצה ארוכה: הצגת סימוני אינדקס (לחצן INDEX)
- ⑦ הצגת אפשרויות התפריט (לחצן MENU).
- ⑧ הגברת עוצמת השמע
- + החלשת עוצמת השמע
-



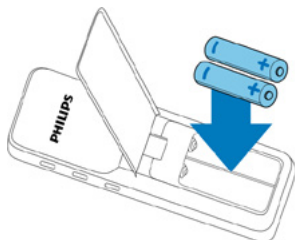
- ① זמן נגינה/הקלטה / זמן שנותר להקלטה / פריט תפריט
- ② חיווי לזמן ההקלטה שנותר (במצב המתנה, לחצו על לחצן עצור ■)
- ③ נגינה/הקלטה: מספר נוכחי
- ④ אינדקס: מספר האינדקס הנוכחי
- ⑤ HQ איכות ההקלטה: LP, SP, HQ
- ⑥ /H רגישות המיקרופון: /H – רגישות גבוהה (הקלטה מטווח רחוק), /L – רגישות נמוכה (הקלטה מטווח קרוב)
- ⑦ תיקייה נוכחית – A, B, C, D
- ⑧ נעילת מקשים: סמל נעילה
- ⑨ חיווי לרמת הטעינה של הסוללה
- ⑩ INDEX – הגדרת סימון אינדקס / סימוני אינדקס
- ⑪ A-B – לולאה אינסופית: חזרה על הקבצים הנבחרים או הרצף הנבחר.
- ⑫ VA – הפעלה קולית מופעלת
- ⑬ חיווי מצב חזרה: ⏮ – ללא חזרה, ⏪ – נגינה מחזורית של תיקייה, ⏩ – נגינה מחזורית של קובץ
- ⑭ מספר ההקלטות הכולל בתיקיה / אפשרות תפריט

שימו לב

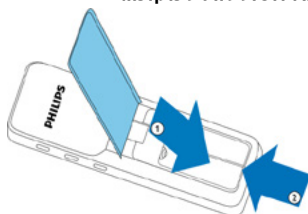
- מיקום הסמלים בתצוגה עשוי להשתנות מדגם לדגם ובהתאם להגדרות ולאפשרויות שנבחרו.

4 צעדים ראשונים

3. הכניסו למכשיר סוללות רגילות או נטענות, כמוצג בתרשים, תוך הקפדה על סימוני הקוטביות.



4. החזירו את כיסוי תא הסוללות למקומו.



היעזרו במדריך ההתקנה שבעמודים הבאים כדי להתחיל להשתמש במכשיר ההקלטה שלכם בקלות ובמהירות.

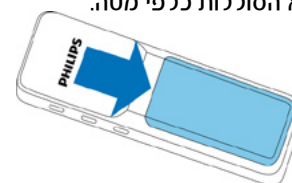
⚠️ זהירות

- יש להקפיד על הוראות השימוש במכשיר, ובפרט על ההנחיות שעוסקות בסוללות ובסוללות נטענות (ראו סעיף 1.1.1 סוללות וסוללות נטענות).

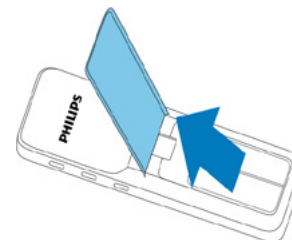
4.1 הכנסת הסוללות

המכשיר מגיע עם שתי סוללות AAA.

1. החליקו את כיסוי תא הסוללות כלפי מטה.

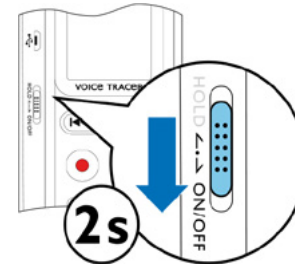


2. הרימו את הכיסוי כדי לפתוח את תא הסוללות.



4.2 הפעלה וכיבוי

1. החליקו את מתג הפעלה/כיבוי שבצידו של המכשיר כלפי מטה למשך כשתי שניות. המכשיר יופעל ובתצוגה יופיע מסך הפתיחה.



2. כדי לכבות את המכשיר החליקו את מתג הפעלה/כיבוי שבצידו של המכשיר כלפי מטה והחזיקו במשך כשתי שניות.

שימו לב

- המכשיר נכבה באופן אוטומטי אם לא מבוצעת לחיצה על אף מקש במשך פרק זמן מוגדר (ראו סעיף 8.2.2 כיבוי אוטומטי).

4.3 תהליך אתחול ראשוני

בפעם הראשונה שתפעילו את המכשיר תתבקשו להגדיר את התאריך והשעה.

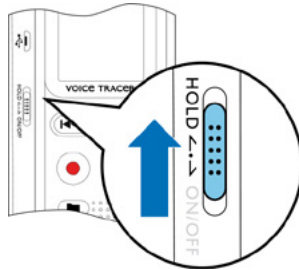
4.3.1 הגדרת תאריך ושעה

פעלו על פי ההוראות בסעיף "8.2.3 הגדרת תאריך ושעה".

4.4 הפעלה וביטול של נעילת הלחצנים

נעילת הלחצנים גורמת לנטרול כל הלחצנים של המכשיר. אפשרות הטיימר של המכשיר ממשיכה לפעול גם כאשר הלחצנים נעולים.

1. החליקו את מתג HOLD כלפי מעלה למצב **HOLD** כדי לנעול את לוח הלחצנים של המכשיר. על המסך יופיע סמל הנעילה.



2. החליקו את לחצן HOLD כלפי מטה בחזרה למצב Off כדי לבטל את נעילת המקשים.

4.5 אביזרים נלווים

4.5.1 חיבור אוזניות

אזהרה

- אין להאזין בעוצמת שמע גבוהה מדי ויש להימנע משימוש באוזניות לפרקי זמן ארוכים. חשיפה לצלילים חזקים יכולה לגרום לנזקי שמיעה. יש להקפיד על הוראות הבטיחות בנוגע לעוצמת השמע (ראו סעיף 1.1.2 הגנה מפני נזקי שמיעה).

1. החלישו את עוצמת השמע של המכשיר לפני חיבור האוזניות.

4.6 חיבור למחשב

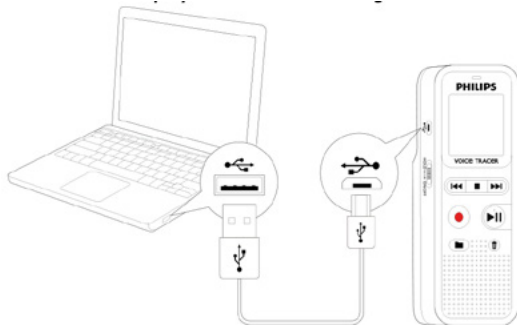
על ידי חיבור המכשיר למחשב ניתן לבצע את הפעולות הבאות:

- שימוש בתור **התקן אחסון USB**: ניתן להשתמש בסייר הקבצים של מערכת ההפעלה לגישה לנתונים שמאוחסנים במכשיר ללא צורך בהתקנת תוכנה מיוחדת. לאחר חיבורו למחשב, המכשיר מוצג באופן אוטומטי בתור כונן נשלף. זוהי דרך נוחה לאחסן, לגבות ולהעביר קבצים (ראו סעיף 4.6.1 העברת קבצים אל המכשיר וממנו).

1. חברו את חיבור USB לשקע USB במחשב שלכם.

2. חברו את חיבור micro USB לשקע USB שבצד המכשיר.

המכשיר יופיע כעת בתור התקן אחסון נשלף בסייר הקבצים.

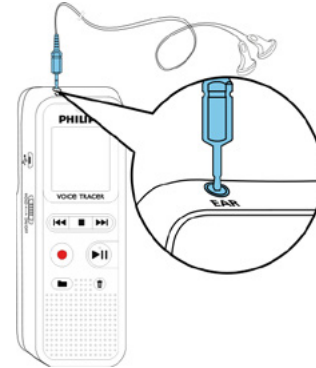


! זהירות

- אין לנתק את המכשיר מהמחשב בעת העברת קבצים אל המכשיר או ממנו (בעת העברת נתונים נורית החיווי מהבהבת בצהוב). פעולה זו עשויה לגרום להשחתת נתונים ולאובדן קבצים.
- אין לפרמט את הכונן של המכשיר באמצעות המחשב. כדי למחוק את כל הנתונים, השתמשו בפונקציית FORMAT (FMT) של המכשיר.

2. חברו את תקע האוזניות לשקע האוזניות **EAR** שבחלקו העליון של המכשיר.

3. הגבירו את עוצמת השמע עד להשגת עוצמת האזנה סבירה. בעת חיבור אוזניות הרמקול נכבה באופן אוטומטי.



ניתן להשתמש בסייר הקבצים לגישה לנתונים שבמכשיר ללא כל צורך בהתקנת תוכנה נוספת. לאחר חיבורו למחשב, המכשיר מוצג באופן אוטומטי בתור כונן נשלף.

1. חברו את המכשיר למחשב באופן המתואר לעיל.

2. פתחו את סייר הקבצים.

המכשיר יוצג בתור התקן אחסון נשלף. ההקלטות מאוחסנות בתיקייה

בשם **Voice**.

3. העתיקו או העבירו קבצים למחשב שלכם, או מחקו קבצים כדי לפנות שטח אחסון במכשיר.

! זירות

- אין לנתק את המכשיר מהמחשב בעת העברת קבצים אל המכשיר או ממנו (בעת העברת נתונים נורית החיווי מהבהבת בצהוב). פעולה זו עשויה לגרום להשחתת נתונים ולאובדן קבצים.
- אין לפרמט את הכונן של המכשיר באמצעות המחשב. כדי למחוק את כל הנתונים, השתמשו בפונקציה **FORMAT (FMT)** של המכשיר.

4.6.2 ניתוק המכשיר מהמחשב

1. בסייר הקבצים, בחרו **שלוף USB (Eject USB)**.

2. נתקו את כבל USB מהמחשב.

5 הקלטה

המכשיר שברשותכם כולל תכונות שימושיות שונות לניהול ההקלטה ולשיפור איכות הקול. ניתן להשתמש באפשרויות טיימר והפעלה קולית כדי להתחיל את ההקלטה באופן אוטומטי ללא צורך בלחיצה.

5.1 יצירת הקלטה

לפני שאתם מתחילים עליכם לבחור איכות ההקלטה ואת רגישות המיקרופון המתאימים.

! זירות

- אין להוציא את הסוללות מהמכשיר בזמן ההקלטה. הוצאת הסוללות במהלך הקלטה יכולה לגרום להשחתה או לאובדן של נתונים ולתקלות בפעולת המכשיר.
1. במצב המתנה (מסך פתיחה), לחצו על לחצן  כדי לבחור את התיקייה הרצויה. הסמלים הבאים יוצגו, תלוי בתיקייה שנבחרה – **A, B, C, D** – זיכרון פנימי.
 2. כווננו את המיקרופון המובנה לעבר מקור הקול ולחצו . נורית חיווי הקלטה/נגינה תאיר באדום, ומשך ההקלטה וזמן ההקלטה הנותר יוצגו.
 3. להשהיית ההקלטה לחצו . נורית חיווי הקלטה/נגינה תהבהב באדום.
 4. להמשך הקלטה לחצו  פעם נוספת.
 5. לחצו  כדי לעצור את ההקלטה. המכשיר יחזור למצב המתנה.

= שימו לב

- **התחלת הקלטה חדשה:** כדי לעצור את ההקלטה הנוכחית ולהתחיל הקלטה חדשה, לחצו .
- כדי למנוע יצירה של קבצים גדולים מדי במהלך ההקלטה, למשל בעת הקלטת פגישה של מספר שעות, ניתן להגדיר למכשיר לפצל את ההקלטה באופן אוטומטי (ראו סעיף 8.1.6 הגדרת פיצול אוטומטי).
- בכל תיקייה ניתן לאחסן 99 קבצים לכל היותר. קיבולת הזיכרון תלויה בתיקייה

6 נגינה

הנבחרת ובאיכות ההקלטה (ראו סעיף 8.1.1 הגדרת איכות ההקלטה).
אם זמן ההקלטה או מספר הקבצים חורג מהקיבולת המרבית, ההקלטה תיפסק ועל המסך תוצג הודעה. כדי לבצע הקלטות נוספות יש למחוק הקלטות שאינכם צריכים עוד או לחבר את המכשיר למחשב ולהעביר את הקבצים לדיסק הקשיח.



טיפ

- אם בכוונתכם להקליט למשך פרק זמן ארוך, החליפו או טענו את הסוללות לפני שאתם מתחילים להקליט.

6.1 בחירת הקלטה

1. כאשר המכשיר במצב המתנה (מסך פתיחה), לחצו ■ כדי לבחור את התיקיה שמכילה את הקובץ. הסמלים הבאים יוצגו, תלוי בתיקייה שנבחרה - **A, B, C, D** – זיכרון פנימי.
2. במצב המתנה, לחצו ►► כדי לעבור לקובץ הבא ולחצו ◀◀ כדי לחזור לקובץ הקודם. חיווי המיקום יעבור בהתאם.

6.2 השמעת הקלטה או שיר

1. בחרו את הקובץ המבוקש כמתואר בסעיף הקודם.
2. לחצו ►► כדי לנגן את הקובץ הנבחר. נורית חיווי נגינה/הקלטה תאיר בירוק, וזמן הנגינה הכולל של הקובץ יוצג על מסך.
3. לחצו +/- כדי לשנות את עוצמת השמע.
4. לחצו ►► כדי להשהות את הנגינה. הנגינה תושהה ונורית החיווי הירוקה תתחיל להבהב.
5. לחצו ►► כדי להמשיך נגינה מהמיקום הנוכחי.
6. לחצו ■ כדי לעצור את הנגינה.

6.3 שינוי מהירות הנגינה

1. בזמן נגינה, החזיקו את לחצן ►► במשך 3 שניות.
2. השתמשו בלחצנים +/- כדי לבחור את מהירות הנגינה הרצויה.
3. לאישור לחצו על לחצן ההקלטה ● לאישור.

5.1.1 הצגת זמן ההקלטה הנותר

1. במצב המתנה לחצו על לחצן ■. זמן ההקלטה שנותר בזיכרון (שעות ודקות) יוצג על המסך.

5.2 התחלת הקלטה אוטומטית

באפשרותכם להתחיל להקליט באופן אוטומטי: באמצעות הפעלה קולית.

5.2.1 שימוש בהפעלה קולית

- כאשר אפשרות הפעלה קולית מופעלת, המכשיר מתחיל להקליט כשמתחילים לדבר. כשמפסיקים לדבר ההקלטה מושהית באופן אוטומטי לאחר שלוש שניות של שקט, ומתחילה שוב ברגע שהמכשיר מזהה דיבור.
1. קבעו את הגדרות ההפעלה הקולית בתפריט הגדרות והפעילו את האפשרות (ראו סעיף 8.1.4 הפעלה/ביטול של אפשרות הפעלה קולית). כאשר האפשרות מופעלת, סמל **V/A** מוצג על המסך.
 2. לחצו ● המכשיר יעבור למצב המתנה, וסמל @ יוצג על המסך. ההקלטה תתחיל כאשר תתחילו לדבר. ותיפסק באופן אוטומטי לאחר שלוש שניות של שקט.
 3. לחצו ■ כדי לעצור את ההקלטה. המכשיר יחזור למצב המתנה.

6.4 חיפוש מהיר

באפשרותכם להריץ את הקובץ שמתנגן אחורה או קדימה במהירות גבוהה כדי למצוא חלקים מסוימים בהקלטה.

1. בזמן נגינה, החזיקו את לחצן **▶▶** או **◀◀** כדי להריץ את הקובץ אחורה או קדימה, בהתאמה.
2. שחררו את הלחצן כדי להמשיך בנגינה מהנקודה אליה הגעתם.

6.5 נגינה מחזורית

באפשרותכם לנגן באופן מחזורי קובץ, תיקייה או רצף (לולאה).

1. בחרו את הקובץ הרצוי.
2. לחצו **▶▶** כדי לנגן את הקובץ הנבחר.
3. לחצו לחיצה קצרה על **MENU**.
4. השתמשו בלחצנים **◀◀** / **▶▶** כדי לבחור במצב החזרה הרצויה. סמל המייצג את מצב החזרה שבחרתם יופיע על המסך:
 - ↺ – ללא חזרה
 - 🔄 – חזרה על תיקייה
 - 🔄 – חזרה על קובץ
5. לאישור לחצו על לחצן ההקלטה ●.

6.5.1 חזרה אינסופית על קטע

1. בחרו את הקובץ הרצוי.
2. לחצו **▶▶** כדי לנגן את הקובץ הנבחר.
3. לחצו **■** כדי לקבוע את נקודת ההתחלה של הקטע.
4. לחצו **■** כדי לקבוע את נקודת הסיום של הקטע.
5. הקטע הנבחר יתנגן כלולאה אינסופית.
6. לחצו **■** כדי להפסיק את נגינת הקטע ולהמשיך בנגינה רגילה.

6.6 הגנה על הקלטה / נעילת קובץ

באפשרותכם להגן על ההקלטות שלכם מפני מחיקה לא מכוונת.

1. בחרו את הקובץ הרצוי.
2. לחצו לחיצה קצרה על **MENU**.
3. השתמשו בלחצנים **◀◀** / **▶▶** כדי לבחור **LOCK**.
4. לאישור לחצו על לחצן ההקלטה ●.

6.7 שחרור הגנה / ביטול נעילה

1. בחרו קובץ נעול.
2. לחצו לחיצה קצרה על **MENU**.
3. השתמשו בלחצנים **◀◀** / **▶▶** כדי לבחור **UNLOCK**.
4. לאישור לחצו על לחצן ההקלטה ●.

באפשרותכם למחוק מזיכרון המכשיר הקלטות ספציפיות או את כל ההקלטות בתיקייה מסוימת.

⚠️ זהירות

- מחקו רק הקלטות שאינן נחוצות לכם עוד. לא ניתן לשחזר הקלטות שנמחקו.

7.1 מחיקת הקלטות מהמכשיר

1. במצב המתנה (מסך פתיחה), לחצו ■ כדי לבחור בתיקייה שמכילה את ההקלטות שברצונכם למחוק.
2. לחצו ►► / ◀◀ כדי לבחור הקלטות בודדות שברצונכם למחוק.
3. לחצו על לחצן המחיקה ⌫.
4. לחצו ►► / ◀◀ כדי לבחור DELETE.
5. לחצו ● כדי לאשר את מחיקת הקובץ. ההקלטות יימחקו, ומספרי הקבצים הבאים יעודכנו באופן אוטומטי.

7.2 מחיקת כל ההקלטות בתיקייה

באפשרותכם למחוק את כל ההקלטות בתיקייה מסוימת. חברו את המכשיר למחשב אם תרצו לשנות שם של תיקייה.

1. במצב המתנה (מסך פתיחה), לחצו ■ כדי לבחור בתיקייה שמכילה את ההקלטות שברצונכם למחוק.
2. לחצו על לחצן המחיקה ⌫.
3. לחצו ►► / ◀◀ כדי לבחור DELETE למחיקת כל ההקלטות.
5. לחצו ● כדי לאשר את מחיקת הקובץ. ההקלטות יימחקו, ומספרי הקבצים הבאים יעודכנו באופן אוטומטי.

8 הגדרות

במצב המתנה, לחצו והחזיקו את לחצן **MENU** במשך שתי שניות לפחות כדי לפתוח את תפריט ההגדרות.

⌵ שימו לב

- בסיום כל פעולה לחצו ■ כדי לחזור למצב המתנה.
- בכל אחד מהתפריטים, לפני אישור הבחירה, תוכלו תמיד ללחוץ ■ כדי לבטל את הפעולה מבלי לשמור ולחזור למצב המתנה.

8.1 הגדרות הקלטה

8.1.1 הגדרת איכות ההקלטה

שנו את איכות ההקלטה כדי להגדיר את סוג הקובץ ואיכות ההקלטה מבחינת קצב הנתונים (קצב סיביות). ככל שאיכות ההקלטה טובה יותר הקובץ תופס יותר מקום בזיכרון וזמן ההקלטה הכולל קטן.

1. במצב המתנה (מסך הפתיחה), לחצו והחזיקו את לחצן **MENU** במשך שתי שניות לפחות.
2. לחצו ►► כדי לבחור Settings.
3. לחצו ►► / ◀◀ כדי לבחור את איכות ההקלטה הרצויה:
סמל אשר מייצג את האיכות שבחרתם יוצג על המסך:
HQ – איכות גבוהה.
פורמט: WAV, 384kbit/s.
SP – (Short Play) איכות טובה מהמוצעת.
פורמט: WAV, 128kbit/s.
LP – (Long Play) זמן הקלטה ארוך במיוחד.
פורמט: WAV, 32kbit/s.
4. לחצו ● לאישור, ו-■ כדי לצאת מהתפריט.

8.1.2 הפעלה/כיבוי של חיווי הקלטה

השתמשו באפשרות זו כדי לכבות את נורית החיווי.

1. במצב המתנה (מסך הפתיחה), לחצו והחזיקו את לחצן **MENU** במשך שתי שניות לפחות.

2. לחצו **▶▶** כדי לבחור **LED**.

3. לחצו **▶▶ / ◀◀** כדי לבחור אם להפעיל/לכבות את נורית חיווי ההקלטה.

4. לחצו **●** לאישור, ו- **■** כדי לצאת מהתפריט.

• לחצו **■** כדי לבטל את הפעולה מבלי לשמור ולחזור למצב המתנה.

8.1.3 הגדרת רגישות המיקרופון

באפשרותכם להתאים את מאפייני המיקרופון לתנאי ההקלטה. כווננו את רגישות המיקרופון כדי להימנע מהקלטת רעשי רקע וכדי להתאים אותו לסביבת ההקלטה.

1. במצב המתנה לחצו והחזיקו את לחצן **MENU** במשך שתי שניות לפחות.

2. לחצו **▶▶** כדי לבחור באפשרות **SENS**.

3. לחצו **▶▶ / ◀◀** כדי לבחור את איכות ההקלטה הרצויה. סמל אשר מייצג את הרגישות שבחרתם יוצג על המסך:

/H – רגישות גבוהה. מיועד למקורות קול מרוחקים.

/L – רגישות נמוכה. מיועד למקורות קול קרובים.

4. לחצו **●** לאישור, ו- **■** כדי לצאת מהתפריט.

8.1.4 הפעלה/ביטול של אפשרות הפעלה קולית

כאשר אפשרות הפעלה קולית מופעלת, המכשיר מתחיל להקליט ברגע שאתם מתחילים לדבר. כאשר אתם מפסיקים לדבר, המכשיר משהה את ההקלטה באופן אוטומטי לאחר 3 שניות של שקט וממשיך רק כאשר הוא שוב מזהה דיבור.

1. במצב המתנה לחצו והחזיקו את לחצן **MENU** במשך שתי שניות לפחות.

2. לחצו **▶▶** כדי לבחור באפשרות **VA**.

3. לחצו **▶▶ / ◀◀** כדי לבחור אם להפעיל (ON) או לכבות (OFF) את אפשרות ההפעלה הקולית.

4. לחצו **●** לאישור. כאשר אפשרות הפעלה קולית מופעלת, סמל **VA** מוצג על המסך. לחצו **■** כדי לצאת מהתפריט.

8.1.5 האזנה בזמן הקלטה

באפשרותכם להאזין להקלטה הנוכחית באמצעות אוזניות (ראו סעיף 4.5.1 חיבור אוזניות).

1. במצב המתנה לחצו והחזיקו את לחצן **MENU** במשך שתי שניות לפחות.

2. לחצו **▶▶** כדי לבחור באפשרות **LISTEN**.

3. לחצו **▶▶ / ◀◀** כדי לבחור אם להפעיל (ON) או לכבות (OFF) את אפשרות האזנה בזמן הקלטה.

4. לחצו **●** לאישור, ו- **■** כדי לצאת מהתפריט.

8.1.6 הגדרת פיצול אוטומטי

באפשרותכם לפצל באופן אוטומטי הקלטות ארוכות, כמו למשל פגישות ארוכות של מספר שעות. כאשר ההקלטה מגיעה לזמן המוגדר, המכשיר יפסיק את ההקלטה הנוכחית ויתחיל הקלטה חדשה באופן אוטומטי.

1. במצב המתנה לחצו והחזיקו את לחצן **MENU** במשך שתי שניות לפחות.

2. לחצו **▶▶** כדי לבחור באפשרות **Auto d**.

3. לחצו **▶▶ / ◀◀** כדי לבחור אם לפצל את ההקלטה כל 30 דקות, כל 60 דקות, או לבטל את הפיצול האוטומטי.

4. לחצו **●** לאישור, ו- **■** כדי לצאת מהתפריט.

• לחצו **■** כדי לבטל את הפעולה מבלי לשמור ולחזור למצב המתנה.

9 שירות

אין לבצע פעולות אחזקה אחרות למעט אלו שמתוארות במדריך זה.
אין לפרק את המכשיר או לתקנו באופן עצמאי.
תיקון המכשיר ייעשה אך ורק במרכזי השירות המורשים.
פנה לתעודת האחריות בסוף לקבלת פרטים נוספים.

9.1 אפשרויות שירות

9.1.1 פרמט הזיכרון

! זירות

- פרמט הזיכרון גורם למחיקת כל ההקלטות והקבצים מזיכרון המכשיר.

ניתן להשתמש באפשרות זו כדי למחוק את כל הנתונים שמאוחסנים בזיכרון ולבצע פרמט מלא.

1. במצב המתנה לחצו והחזיקו את לחצן **MENU** במשך שתי שניות לפחות.
2. לחצו **||>** כדי לבחור באפשרות **FMT (FORMAT)**.
3. לחצו **||>** / **<<||** כדי לבחור **YES**, ולחצו **●** לאישור.
6. לחצו **+/-** כדי לבחור **OK**, ולחצו **●** לאישור.
- לחצו **■** כדי לבטל את הפעולה מבלי לשמור ולחזור למצב המתנה.

9.1.2 אתחול המכשיר

השתמשו באפשרות זו כדי לשחזר את הגדרות היצרן של המכשיר. פעולה זו אינה גורמת למחיקת קבצי ההקלטות.

1. במצב המתנה לחצו והחזיקו את לחצן **MENU** במשך שתי שניות לפחות.
2. לחצו **||>** כדי לבחור באפשרות **RESTORE**.

8.2 הגדרות תצוגה

8.2.1 הפעלה/ביטול של צילילי הלחצנים וצילילי החיווי

1. במצב המתנה לחצו והחזיקו את לחצן **MENU** במשך שתי שניות לפחות.
2. לחצו **||>** כדי לבחור באפשרות **bEEP**.
3. לחצו **||>** / **<<||** כדי להפעיל או לכבות את צילילי הלחצנים וצילילי החיווי.
4. לחצו **●** לאישור, ו-**■** כדי לצאת מהתפריט.

8.2.2 כיבוי אוטומטי

כדי לחסוך בחשמל, המכשיר נכבה באופן אוטומטי כאשר לא מבוצעת כל פעולה במשך זמן מוגדר.

1. במצב המתנה לחצו והחזיקו את לחצן **MENU** במשך שתי שניות לפחות.
2. לחצו **||>** כדי לבחור באפשרות **AU OFF**.
3. לחצו **||>** / **<<||** כדי לבחור אם לכבות את המכשיר באופן אוטומטי לאחר 5, 15, 30 או 60 דקות.
4. לחצו **●** לאישור, ו-**■** כדי לצאת מהתפריט.

8.2.3 הגדרת תאריך ושעה

התאריך והשעה שתגדירו ישמשו לצירוף תאריך ושעה לכל הקלטה שתבצעו באמצעות המכשיר.

1. במצב המתנה לחצו והחזיקו את לחצן **MENU** במשך שתי שניות לפחות.
2. לחצו **||>** כדי לבחור באפשרות 00.00.00.
3. לחצו **||>**.
4. לחצו **+/-** כדי לבחור את השנה ולחצו **||>** כדי לעבור לשדה הבא.
5. חזרו על הפעולה כדי לקבוע חודש, יום, שעות, דקות ושניות.
6. לחצו **●** לאישור, ו-**■** כדי לצאת מהתפריט.
- לחצו **■** כדי לבטל את הפעולה מבלי לשמור ולחזור למצב המתנה.

9.3 עדכון הקושחה

מכשיר ההקלטה שברשותכם נשלט על ידי תוכנה מובנית שנקראת קושחה (firmware). תחזוקת המכשיר השוטפת כוללת עדכוני קושחה לצורך שיפור היעילות ותיקון באגים.

ייתכן שיציאה גרסת קושחה חדשה מאז שרכשתם את המכשיר. במקרה זה תוכלו לעדכן בקלות את הקושחה במכשיר שלכם. לפרטים נוספים אנא בקרו באתר www.philips.com/dictation.

9.3.1 הצגת גרסת הקושחה

1. במצב המתנה לחצו והחזיקו את לחצן **MENU** במשך שתי שניות לפחות.
2. לחצו **II ►** כדי לבחור באפשרות **REMAIN**.
3. לחצו והחזיקו את לחצן **MENU** במשך שתי שניות לפחות. מספר הגרסה והתאריך של הקושחה יוצגו בתצוגת המכשיר.

3. לחצו **II ► / II ◀** כדי לבחור **YES**, ולחצו **●** לאישור.

כל הגדרות המכשיר תחזרנה למצבן המקורי, ותתבקשו לכוון מחדש את התאריך והשעה (ראו סעיף 4.3 תהליך אתחול ראשוני).

4. לחצו **■** כדי לצאת מהתפריט.

9.1.3 הצגת שטח האחסון הפנוי בזיכרון

1. במצב המתנה לחצו והחזיקו את לחצן **MENU** במשך שתי שניות לפחות.
2. לחצו **II ►** כדי לבחור באפשרות **REMAIN**.
- שטח האחסון הפנוי (במגה-בייט) יוצג בתצוגת המכשיר.
3. לחצו **■** כדי לצאת מהתפריט.

9.2 החלפת סוללות

! זehירות

- אין להוציא את הסוללות מהמכשיר בזמן הקלטה. הוצאת הסוללות במהלך ההקלטה יכולה לגרום להשחתה או לאובדן של נתונים ולתקלות בפעולת המכשיר.

כאשר הסוללות עומדות להתרוקן, נורית חיווי הסוללה מהבהבת. במקרה זה עליכם להחליף את הסוללות בחדשות. ראו סעיף 4.1 הכנסת הסוללות.

שימו לב

- במקרה שהחלפת הסוללות אורכת יותר משתי דקות, ייתכן שתצטרכו לכוון מחדש את התאריך והשעה.
- בשום אופן אין לבצע טעינה של סוללות אלקליות או סוללות שאינן נטענות.
- סוללות מכילות חומרים שעשויים לזהם את הסביבה. יש להשליך סוללות משומשות בנקודות איסוף מתאימות.

המידע במדריך זה נכתב על סמך המידע העדכני ביותר שברשותנו, אולם הוא עשוי להשתנות בכל עת ללא הודעה מוקדמת (בפרט הנתונים הטכניים).

10.1 מפרט טכני

נתונים טכניים	
ממדים	20 x 108 x 37 מ"מ
משקל	70 גרם (עם סוללות)
סוללות	2 x סוללות AAA אלקליות
חיבור USB	חיבור Full-speed 2.0, Micro-USB
קלט USB	USB 5 V/DC ⚡, 500 mA
חיבור אוזניות	שקע סטריאו 3.5 מ"מ
תצוגה	22 x 24.6 מ"מ. תצוגה מחולקת
זיכרון פנימי	כרטיס Nano-Flash, זיכרון 8GB
פורמט הקלטה	WAV, 384kbit/s – HQ WAV, 128kbit/s – SP WAV, 32kbit/s – LP
רמקול	טווח תדרים: 18,000Hz-750. פלט: 1W
זמן הקלטה זיכרון פנימי	HQ – 48 שעות SP – 146 שעות LP – 590 שעות
חיי סוללה	הקלטה במצב LP: 44 שעות (סוללות אלקליות)

לא ניתן להפעיל את המכשיר.

- הסוללות לא הוכנסו כהלכה.
- ודאו שהסוללות הוכנסו כהלכה לפי סימוני הקוטביות.
- הסוללות ריקות.
- החליפו או טענו את הסוללות.

לא ניתן לנגן הקלטות באמצעות המכשיר.

- נעילת הלחצנים מופעלת.
- החליקו את מתג HOLD למצב Off.
- אין הקלטות שמורות במכשיר.

המכשיר לא מגיב.

- הוציאו את הסוללות, הכניסו אותן בחזרה ונסו שוב.

הרמקול לא פועל

- האוזניות מחוברות למכשיר.
- עוצמת השמע ברמה הנמוכה ביותר.

ההקלטה לא מתחילה.

- נעילת המקשים מופעלת.
- החליקו את מתג HOLD למצב Off.
- הגעתם למספר ההקלטות המרבי או שזיכרון האחסון מלא.
- מחקו הקלטות או העבירו הקלטות למחשב/להתקן חיצוני.

לא שומעים דרך האוזניות.

- האוזניות לא חוברו בצורה נכונה.
- בדקו את חיבור האוזניות.
- עוצמת השמע ברמה הנמוכה ביותר.

נתונים טכניים	
קצב דגימה	24kHz – HQ 8kHz – SP 8kHz – LP
דרישות מערכת	מערכת הפעלה: Windows, MacOS
טמפרטורה	45°C – 5°C
לחות	90% – 10%



העמידה בהנחיות האיחוד האירופי הרלוונטיות מצוינת באמצעות סימן CE.

הצהרת תאימות

חברת Speech Processing Solutions GmbH מצהירה בזאת כי ההתקן עומד באופן מלא בכל הדרישות היסודיות ובשאר התנאים של הנחיות 2006/95/EC, 2004/108/EC ו-2009/125/EC.

הצהרת התאימות המלאה עבור מוצר זה זמינה באתר www.philips.com/dictation.

מוצר זה עוצב ומיוצר באמצעות חומרים ורכיבים איכותיים אשר ניתנים למיחזור ולשימוש חוזר. אנא הקפידו על החוקים המקומיים והשליכו את המוצר המשומש בנקודות איסוף מוסדרות בלבד. השלכה נכונה של מוצרים משומשים מסייעת במניעת השפעות שליליות על הסביבה ועל בריאותם של בני אדם.



אריזה: אנא הקפידו על חוקי המיחזור והאריזה שחלים במדינתכם.
סוללות: יש להשליך סוללות משומשות בנקודות איסוף מתאימות.



מוצר: סמל פח האשפה עם האיקס על אריזת המוצר נועד לציין שעל מוצר זה חלות הנחיות מיוחדות בנוגע למוצרים חשמליים ואלקטרוניים. בהתאם להנחיות האיחוד האירופי בנוגע להשלכת ציוד אלקטרוני וחשמלי משומש, ולמען שמירה על הסביבה ועל בריאות התושבים, יש להשליך התקנים ישנים אשר אינם בשימוש עוד באופן הבא:

- במקרה של רכישת מכשיר חדש, החנות תדאג למסור את המוצר הישן לנקודת האיסוף.
- יש להשליך התקנים משומשים בנקודות איסוף מוסדרות.

חברת Speech Processing Solutions GmbH והחברות השותפות לא תישאנה באחריות כלפי רוכש מוצר זה או כל צד שלישי בגין תביעות נזקין, הפסדים, עלויות או הוצאות שיגרמו כתוצאה מתאונה, שימוש לא תקין, שימוש חריג או ביצוע שינויים או תיקונים במוצר, או כתוצאה מחריגה מהוראות התפעול והאחזקה שמספקת חברת Philips. המדריך למשתמש הינו מסמך ללא כל מעמד חוזי. אנחנו לא נישא באחריות עבור שינויים, טעויות או שגיאות דפוס. השם Philips וסמל המגן של Philips הינם סימנים מסחריים רשומים בבעלות Koninklijke Philips Electronics NV והשימוש הנעשה בהם על ידי Speech Processing Solutions מבוצע במסגרת רישיון מטעם Koninklijke Philips Electronics NV. שאר הסימנים המסחריים הינם רכושם של בעליהם החוקיים.

תעודת אחריות למוצרי ביקוונקט טכנולוגיות בע"מ

שם משפחה _____ שם פרטי _____

טלפון _____ כתובת _____

פירוט הטובין/דגם _____ שנת ייצור _____

מספר סדורי _____ מקום הרכישה _____

מספר חשבונות _____ חותמות וחתימות בית העסק _____

תעודה זו ניתנת כאחריות לתקינתו של המוצר. אחריותנו לפי תעודה זו היא לתקן בתוך 10 (עשרה) ימי עבודה מיום הגעת המוצר למעבדת החברה, כל לקולו שהתגלה במוצר בתוך תקופת האחריות, או להחליף את המוצר או כל חלק ממנו במידה ויידרש, במידה ויידרש החלפת חלקים לצורך התיקון. ייעשה שימוש בחלקים ומקוריים. תקופת האחריות היא למשך 12 חודשים מיום הרכישה, ותקפה אך ורק בצירוף חשבונית הקנייה מתאריך תשלומה על ידו כמטען מושלם.

בהיבט קבוצת שירות במרחק של עד 15 ק"מ מהתחנת בה בועה הרכישה, רשאי הצרכן להביא את המוצר לתיקון בחנות בר גרס המוצר והתיקון במרכזי המומחה. יבצע תוך שבעים ממועד מסירת המוצר. לאחר ביצוע התיקון לאו ההחלפה במצב, יימסר לצרכן אישור בכתב שמתפרט בו מהות התיקון/או מהות ההחלפה. את זהו רשאי לדרוש תמורה בעד התיקון, במידה והלקול במוצר גרם לתוצאה מאת מחסבות שלהלן: שימוש בטובין/ביגוד לרבות חומרים (לדוגמה: חיבור האוזניות למקור מתח לאו הספק אשר אינו מיועד לאוזניות).

אין או רשלנות של הצרכן (לדוגמה: מניע כניסה לתאורית סוללות בתוך המכשיר, זיהומי בחוץ, אבק, מים או שמן וכדומה, שבר שנגרם לאוזניות או למוצר), במקרה של תיקון שנעשה בטובין בידי מי שלא הורשה לכך מטעמנו. כוח עליון שהתרחש במועד מאוחר מסירת הטובין לצרכן.

פרטי היבואן: **ביקוונקט טכנולוגיות בע"מ**, ח.פ. 514849371
 ת.ד. 50 קריית עקרון מרכז ב"ר IN צומת עקרון (ב"ר) סנטר) טלפון 08-9418222 פקס: 08-9418223
 דואר אלקטרוני: info@bconnect.co.il ניתן להירשם לאחריות גם באתר www.bconnect.co.il
 שירות לקוחות ותמיכה טכנית 08-9403300; קבוצת שירות ומעבדה מרכזית 08-9418222

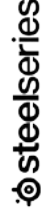















רשימת קבוצות שירות:

שם בית העסק	כתובת	טלפון	הערות
בילו סנטר	מרכז בילו IN	08-9418222	מעבדה ראשית ביקוונקט
אשדוד	המרכז לתיקוני השמל	08-8533976	תחנת איסוף
באר שבע	אי אר סלולר	08-6990184	תחנת איסוף
בת ים	דרו אלקטריק	03-5515960	תחנת איסוף
חדרה	אוסטופ חדרה	04-9862222	תחנת איסוף
חיפה	אוסטופ תעשיות קריות	04-8227228	תחנת איסוף
חופה	גל אלקטרוניקה	04-8516072	תחנת איסוף
יבנה	Touch	04-6723091	תחנת איסוף
ירושלים	אליפין	08-9954088	תחנת איסוף
כפר סבא	דרו אלקטריק	02-5380629	תחנת איסוף
נהריה	יש תעשיות	09-7713586	תחנת איסוף
פתח תקווה	דרו אלקטריק	04-9001049	תחנת איסוף
קרית שמונה	OMC	03-7261883	תחנת איסוף
ראשון לציון	דרו אלקטריק	04-6997273	תחנת איסוף
רעננה	סימפון סלולר	03-9619335	תחנת איסוף
תל אביב	360	09-7724372	תחנת איסוף
		03-9202399	תחנת איסוף

* רשימת קבוצות שירות מעודכנת ניתן למצוא באתר www.bconnect.co.il



© Speech Processing Solutions GmbH כל הזכויות שמורות

שם היבואן: ביקונקט טכנולוגיות בע"מ טל. 08-9418222

מרכז ביל"ו IN קריית עקרון ת.ד. 50 מיקוד 70500